



第三十四届会议
2013 年 5 月 27 日至 29 日

ABAF-34/1
29 May 2013
CHINESE
Original: ENGLISH

行政和财务问题咨询机构 第三十四届会议的报告

1. 会议开幕

- 1.1 行政和财务问题咨询机构（行财咨机构）于 2013 年 5 月 27 日至 29 日举行了第三十四届会议。会议由主席玛丽·B·里约斯女士主持，有下列专家出席：阿图·布鲁纳先生、泰迪·西克先生、默罕穆德·伊斯法哈尼内贾德先生、苏勃哈什·加尔格先生、早川纱已子（音）女士、弗拉基米尔·尤西伏夫先生、默罕穆德·卢阿迪先生、米兰·科贝尔先生、埃尔维-艾德连·梅茨杰先生、姜勃先生。
- 1.2 本报告的附件列有提交给本届行财咨机构会议的文件清单。
- 1.3 禁止化学武器组织（禁化武组织）技术秘书处（下称“技秘处”）总干事向行财咨机构成员——特别是新成员姜勃先生——表示欢迎。关于本届会议的议程，总干事注意到行财咨机构将要讨论一些重要事项，尤其是禁化武组织 2012 年财务报表、2012 年 12 月终了期的内部监察办公室（监察办）年度报告（EC-72/DG.2 C-18/DG.3, 2013 年 4 月 2 日）和关于监察办 2011 年度报告所载建议在 2012 年的落实情况的文件（EC-72/DG.3, 2013 年 4 月 2 日）。
- 1.4 在财务报表方面，总干事向行财咨机构的成员们通报了以下情况：关于第二次按《国际公共部门会计准则》（《准则》）编制的财务报表，禁化武组织已经获得了无保留审计意见。虽然外部审计员的最终报告尚未就绪，不能提交本届会议，但外部审计员会介绍初步审查结果。
- 1.5 谈到监察办年度报告，总干事表示技秘处的有关司已经对有关建议给予了应有的重视，特别是对属重要级别的建议。截至 2012 年年底，监察办建议的累计落实率达到了 85%，高于 2011 年年底时的 84.2%。
- 1.6 总干事告行财咨机构新设立的战略与政策办公室已开始工作，其接受的新任务包括编制中期计划。今年，本组织将对现行中期计划作简要更新，并将在编制



2015 年方案和预算草案时全面修订中期计划，以反映缔约国大会审查化学武器公约实施情况第三届特别会议的建议，并提出更长远的展望。

- 1.7 关于与联合国合办工作人员养恤基金（养恤基金）签署接转协定一事，总干事告养恤基金已与禁化武组织缔结了该协定，双方已经予以签署。
- 1.8 尽管 2014 年方案和预算草案未列入本届行财咨机构会议的议程，总干事表示技秘处的编制工作已进入了最后阶段，到行财咨机构召开下届会议的时候，2014 年方案和预算草案便会就绪供审议。总干事打算提交一份务实的预算，让其在支持本组织现有和新增的方案工作的同时，也顾及缔约国目前的财务状况。
- 1.9 总干事还表示技秘处正在起草一份关于使禁化武组织作为一个知识储存库的非文件，拟在 6 月中提交给缔约国。该文以多维观念为基础，将论及研究、参与、培训和能力建设等方面，同时还谈到有关建立培训和研究中心的倡议的详情。涉及该中心的部分要素也将反映在 2014 年方案和预算草案之中。

2. 通过议程

行财咨机构**通过了**以下议程：

1. 会议开幕
2. 通过议程
3. 选举行财咨机构副主席
4. 审阅上届会议的报告
5. 2013 年预算执行情况（2013 年第一季度）
6. 2012 年 12 月 31 日终了年度的禁化武组织财务报表和外部审计员的报告
7. 2012 年 12 月 31 日终了年度的内部监察办公室报告
8. 任何其他事项
9. 下届会议及其议程
10. 通过报告

3. 选举行财咨机构副主席

根据《议事规则》第 4 条（ABAF-27/1，附件 2，2009 年 9 月 3 日；及其 Corr.1，2009 年 10 月 15 日），行财咨机构**再次选举**默罕穆德·伊斯法哈尼内贾德先生为副主席，任期一年。

4. 审阅上届会议的报告

- 4.1 关于第三十三届会议的报告（ABAF-33/1，2012 年 8 月 30 日）第 4.3 段，行财咨机构**注意到**监察办根据 2011 年工作方案编制了 13 份最后报告，在其所载的总共 71 项建议中，截至 2012 年 8 月已经落实了 18 项。行财咨机构鼓励总干事及时落实监察办提出的建议。行财咨机构获悉在 2012 年间，监察办继续开展了每季度对所提建议落实情况的跟踪检查，并向总干事和管理委员会提交各份季度报告。在 2011 年公布的 71 项建议中，截至 2012 年 12 月 31 日 57 项已落实完毕，落实率为 80.3%。
- 4.2 关于 ABAF-33/1 第 4.4 段，行财咨机构**研究了**监察办关于技秘处需要设首席信息官一职的建议。行财咨机构原先建议考虑改组现有的信息事务指导分委员会（分委会），重新研究该分委会的职权范围和工作程序，以确定信息技术资源分配的优先次序并提高分委会的效力。行财咨机构后来获悉在由技秘处工作人员组成的一个核心小组的协助下，首席信息官已就提议的全部项目拟出了一份清单，这些项目的优先次序也已定了下来。为确保信息事务处能够优化资源的分配，首席信息官和核心小组随时对项目 and 优先次序清单作必要更新，并向分委会提交该清单，让其对建议进行审议，然后供总干事核批。行财咨机构对分委会能否会在新安排的柜架内带来更多效益**提出了质疑**，并**建议**对分委会所起的作用以及是否有必要保留分委会进行审查，以避免可能发生的职权冲突，并精简各个层次和工作组的数量。此外，行财咨机构还**建议**使由技秘处工作人员组成的核心小组正规化，并为其制订工作授权，以确保决策构架具备效率和效力，并顾及禁化武组织各个部门的需求。
- 4.3 关于 ABAF-33/1 第 5.7 段，行财咨机构获悉通过自愿捐助获得的经费并不包含对方案支助费用的偿付部分。考虑到对一些自愿捐助要作额外报告和审查的要求，行财咨机构建议探讨是否有可能按照联合国系统内一些组织的做法规范支助费用的偿付。行财咨机构了解到以下情况：在通过自愿捐助资助的方案活动的预算核定费用中，方案支助费用占 7%，该额度会预先列入核定费用之中。行财咨机构**建议**正式制订关于支助费用偿付的适用和有关收取款额的分配和使用的准则。
- 4.4 关于涉及旅行政策的 ABAF-33/1 第 6.4 段，行财咨机构获悉经修订的旅行政策将于 2013 年 7 月 1 日开始实行，届时将把公务舱旅行的起算标准从 9 个小时的旅程提高到 11 个小时的旅程。
- 4.5 关于 ABAF-33/1 第 6.8 段，其中涉及列入 2013 年工作方案的一般事务职类员额的水平，行财咨机构了解到以下情况：根据其建议，同时按照缔约国大会（下称“大会”）关于请总干事在 2012 年以后的两到三年中将非业务方案的专业职类和一般事务职类工作人员的数量从 2012 年的核准水平上至少削减 10%的决定（C-17/DEC.4，2012 年 11 月 27 日），技秘处已经取消了 2013 年的 14 个临时援助合同和固定期职位，并继续尽一切努力完成指标，同时确保这种做法不会妨碍业务方案的落实。已采取的部分措施包括对空缺职位进行审查，以查实是否需要继续保留这些职位。

- 4.6 关于第 6.9 和 6.10 段，其中涉及对《2013 方案和预算》作的调整，这些调整已经付诸实施，并已反映在最终的《2013 方案和预算》之中（C-17/DEC.4）。
- 4.7 第 6.12 段的部分内容涉及设立战略和政策办公室的建议。在对《2013 方案和预算》进行非正式磋商的过程中，已就有关该办公室的问题进行了广泛讨论。技秘处的代表就各个方面作了介绍并给予了答复。缔约国其后通过的《2013 方案和预算》已包含了战略和政策办公室。
- 4.8 关于第 6.14 段，其中涉及与信息事务处有关的提案，行财咨机构获悉其中含有用于电子文件管理系统的 25 万欧元。鉴于目前面临厉行的紧缩措施，行财咨机构建议如有可能，将上述系统推迟到 2014 年实施，或者把所需资源在 2013 和 2014 两年间分摊。行财咨机构还得悉在 2013 年的预算年中审查的框架内，信息事务处将为上述举措申请 125,000 欧元的经费，前提是有这笔钱且预算委员会首肯。其余费用将作为明年的优先事项列入提议的 2014 信息事务处预算中。

5. 2013 年预算执行情况（2013 年第一季度）

- 5.1 行财咨机构**审议了**总干事题为“禁化武组织 2013 财务年度截至 3 月 31 日收入和支出”的报告（EC-72/DG.5，2013 年 4 月 12 日）。行财咨机构**听取了**有关截至 2013 年 5 月 24 日分摊会费缴付情况的进一步最新通报。行财咨机构**注意到**鉴于部分主要缴纳国未及时缴费，分摊会费的收缴率出现了下降，只为 44.9%，而去年同期的收缴率为 71.1%。不过，技秘处告已全额缴费的缔约国数有所增加，从 70 个增至 72 个。
- 5.2 截至 2013 年 3 月 31 日，33 个成员国拖欠的以往年度分摊会费的数额等于或超过了它们所应缴付的 2011 年和 2012 年会费数额¹，行财咨机构在 ABAF-33/1 第 5.3 段中对此**重申了关切**。行财咨机构**建议**执行理事会（下称“执理会”）鼓励这些成员国有规则地缴付拖欠的年度会费，如有必要，可利用为此目的制定的、经大会第十一届会议核准的多年度缴付计划（C-11/DEC.5，2006 年 12 月 7 日）。技秘处告行财咨机构已经继续提醒缔约国履行这方面的义务。虽然没有更多缔约国签订多年度缴付计划，但截至 2013 年 3 月 31 日，丧失表决权的缔约国数实际上还减少了两个，从 35 个降为 33 个。
- 5.3 如关于各供资方案的批款状况的 ABAF-33/1 第 5.5 段所述，行财咨机构**重申了**其建议，即技秘处应尽一切努力做到有效率地、且尽最大可能以符合《2013 年方案和预算》的方式使用所拨款项。技秘处告行财咨机构为协助方案主管已经向其提供了实时报告。此外，要求 3 个最大的方案就其资源使用情况每个月作最新通报，同时进行年中审查。技秘处着重介绍了以下情况：在过去六年中，未使用的预算余额呈现了如下积极走向：2007 年：6.7%；2008 年：5.2%；2009：4.1%；2010：2.1%；2011 年：3.4%；2012 年：3.6%。

¹ 《公约》第八条第 8 款作了下述规定：“本组织的一成员若拖欠应缴付本组织的款项，而且拖欠数额等于或超过前两整年所应缴付的数额，即应丧失其在本组织的表决权。”按过去的惯例，技秘处在评定成员国任一年度的表决权时，对未缴纳的当前年度的任何拖欠款项不予计算在内，所计算在内的仅仅是以往年度分摊会费尚未缴纳的数额。此前两年期间入约的成员国内不在此项评定范围之内。

- 5.4 关于列于 EC-72/DG.5 的附件 10 中的未清偿债务，行财咨机构**表示**除了少数特定例外情况以外，未清偿债务通常应在财政期终了后不久清偿。一般来说，大部分未清偿债务最晚到 3 月 30 日清偿，否则，对在财务报表中报告的未清偿债务的有效性就可能产生疑问。到 2012 年年底，属于一部分信托基金的未清偿债务仍有相当大比例尚未清偿，而对此未作具体解释。行财咨机构**建议**严密监控未清偿债务，同时在财务报表中解释清楚为何到年底时报称没有及早予以清偿或取消。

6. 2012 年 12 月 31 日终了年度的禁化武组织财务报表和外部审计员的报告

- 6.1 虽然其报告尚未定稿，但外部审计员介绍了对 2012 年 12 月 31 日终了年度的财务报表的初步审查结论。行财咨机构将在下届会议上讨论外部审计员的最终报告。
- 6.2 审计检查显示对整部财务报表的准确性、完整性和有效性来说，没有任何会造成重大影响的缺陷或误差。外部审计员将对禁化武组织 2012 年财务报表出具无保留审计意见。技秘处工作人员勤勉尽责地确保了在第二年再次完全按照《准则》编制了财务报表，行财咨机构对此表示**赞赏**。
- 6.3. 外部审计员讨论了缺乏一项用以收取方案支助费用的禁化武组织政策一事，另外注意到自愿捐款已从 2010 年的 110 万欧元增加到 2011 年的 190 万欧元，且在 2012 年又增至 620 万欧元。鉴于不收取支助费用，管理这些资金的费用只能由经常预算负担。虽然本组织有计划对各项大笔的自愿捐款收取 7% 的方案支助费用，但外部审计员建议无论捐款数额的多少，对所有自愿捐款均收取 7% 的支助费用。行财咨机构**重申了**关于正式制定收取方案支助费用方面的准则和程序的建议。
- 6.4 外部审计员注意到本组织的净资产/股权显示出 350 万欧元的负余额，这主要是偿付长期雇员负债的资金无着落造成的。尽管这不至于造成问题，也不会给本组织造成短期上的难题，但外部审计员建议讨论一下各种可能的方法，以考虑提供资金清偿该负债。行财咨机构**建议**技秘处跟踪事态并酌情报告。
- 6.5 外部审计员重申了其关于现行的企业资源规划系统的建议。虽然这套系统满足了目前编制符合《准则》的报表的需求，但可能需要重新审查该系统，使之能随着禁化武组织的演变满足技秘处未来的业务需求。为了充分达到《准则》的要求，技秘处工作人员不得不检查并手工调整了 16,000 多个业务处理项。行财咨机构**表示**一直认为这种做法给本组织带来了潜在风险。
- 6.6 行财咨机构**讨论**了在分摊会费收缴和现金管理出现延迟时是否已动用周转基金来弥合现金流方面的短缺，同时还**讨论**了 990 万欧元的现有水平是否恰当。行财咨机构**建议**对周转基金的水平进行审查，在考虑收支模式的同时重新评估应将基金保持在何种水平上。

7. 2012 年 12 月 31 日终了年度的内部监察办公室报告

- 7.1 行财咨机构**注意到**技秘书处就监察办 2012 年 1 月 1 日至 12 月 31 日年度报告（EC-72/DG.2 C-18/DG.3）所作的介绍。
- 7.2 监察办根据 2012 年工作方案提出了 12 份最后报告，其中共含 82 项建议，包括 14 项重要建议。监察办就其建议落实情况每季度向总干事和管理委员会汇报一次。行财咨机构**注意到**报告所载的全部建议和关切，并**鼓励**总干事及时落实各项建议。
- 7.3 行财咨机构**注意到**截至 2012 年 12 月 31 日，监察办前几年所提建议的累计落实率为 85%，而截至 2011 年 12 月 31 日的落实率为 84.2%。关于重要建议，在自 2008 年以来签发的 85 项中，有 68 项已经落实，占总数的 80%。
- 7.4 行财咨机构得悉荷兰资质认可理事会于 2012 年 9 月进行了一次深入评估访问。在纠正了 3 项轻微的不合规之处以后，禁化武组织作为一个组织完全符合标准化组织²的两项标准的资质认可被延长至 2017 年 4 月。行财咨机构对监察办的成绩**表示赞赏**。
- 7.5 行财咨机构**注意到**有关 OIO/12/08 号审计 — “国际合作与援助司培训班筹办中的控制机制审计” — 的各项建议没有包含管理层回应。行财咨机构**建议**对于列出的每条建议，今后的报告都应包含管理层回应。
- 7.6 行财咨机构**注意到**监察办的一些意见是由于过时且不切实际的行政指令而提出的，而且还不得不为这种指令频繁提出例外申请。行财咨机构**建议**要特别花一些力气来评估并确认有问题的行政指令，以对其进行修订。
- 7.7 行财咨机构**注意到**报告所载的一些意见指出了差距和问题，但并没有指明前进方向。为了对决策进程中提供帮助以期解决这些问题，行财咨机构**建议**监察办将禁化武组织的现行做法与其他国际组织的做法进行比较，以努力在适当时推行更多的参照基准。

8. 任何其他事项

禁化武组织着眼于成果的管理制的行动计划纲要

- 8.1 行财咨机构第三十二届会议请技秘书处就对着眼于成果的管理制度（成果管理制度）的落实情况以及将来如何进一步落实提出一份全面展望和行动计划，其中应包含战略、资源需求、时间表以及《2013 年方案和预算草案》的形式范本（ABAF-32/1，第 7.2 段，2012 年 6 月 7 日；ABAF-33/1，第 4.5 段）。

² 标准化组织 = 国际标准化组织

- 8.2 禁化武组织从 2005 年开始实行着眼于成果的预算编制（成果预算制），并于 2010 年决定跨越成果预算制，开始推行成果管理制的进程。为了让方案主管理解好成果管理制的各种原则和概念，必须保证这些主管及其人员对成果管理制有良好的了解。为此，在 2011 年共举办了 7 期成果管理制讲习班。
- 8.3 2012 年，又额外提供了关于成果管理制的个人辅导，以便在编制《2013 年方案和预算》时改进成果表述和关键业绩指标。还在执理会第六十五届会议期间为行财咨机构和各位代表作了成果管理制培训。
- 8.4 行财咨机构**审查**了根据成果管理制的准则编制的《2013 年方案和预算》形式范本。行财咨机构**注意到**对格式进行修改是为了依照成果管理制突出方案目标和关键业绩指标。因此，为更好地进行执行情况评估而确定出精确且有意义的标准变得至关重要，因为现在的预算文件将成为管理业绩的一个工具。行财咨机构**建议**应作出更多的努力，如有必要则借助外部专业知识，使方案目标和关键业绩指标更具针对性。
- 8.5 行财咨机构**注意到**成果预算制的目的是将资源与各项业绩目标挂钩，并把重心转移到实现工作方案中的成果，而不再是对预算项进行传统审查。行财咨机构**讨论**了在今后的预算中取消或保留财务资源表（按支出用途）的可能性。
- 8.6 行财咨机构**强调**了年度执行情况报告对成果管理制的重要性及其成果和结论的核证方式的重要性。行财咨机构**建议**看能否请外部审计员参与保障陈述的成果的有效性。
- 8.7 行财咨机构**重申**了先前的建议，即鉴于可能要修改预算陈述的格式，需对本组织的《财务条例和细则》进行审议。不应以零打碎敲而应以一揽子的方式提出对《财务条例和细则》可能进行的修订。

关于 2013 年和 2014 年的企业资源规划路线图的介绍

- 8.8 在 ABAF 33/1 第 7.4 段中，行财咨机构请技秘处印发有关现行企业资源规划系统的减轻风险方面的各种方案的后续报告。行财咨机构获悉技秘处已经着手落实企业资源规划风险评估报告中的 B 方案。已成立了一个企业资源规划工作组，并批准了路线图，以期改进各项流程并使其实现自动化，同时减轻报告中提及的某些风险。已经提出了 2013 年和 2014 年的路线图。
- 8.9 目前的业务分析计划包括更好地整合财务报告制度及实现债务流程的自动化，这将大大减少并在某些情况下消除手工录入会计业务处理项的必要。行财咨机构**注意到**尽管正在提出并完成重大改进措施，但 SmartStream 仍是一套过时的系统，无法完全整合技秘处所有的行政流程。
- 8.10 行财咨机构**建议**成立一个评估所有现行流程的工作队，力争对这些流程进行精简和优化。无论对改进现有流程的运作，还是对做好准备以进行可能的向充分整合的企业规划资源系统转变，这项工作都是有必要的。预计本组织将在 3 年的时间内对此种系统投入大约 600 万欧元。行财咨机构**要求**在有进一步最新信息时即向其提供。

2012 年间的经费转用

- 8.11 《财务条例》之 4.6 规定应将任何次级方案之间的经费转用通告执理会。2012 年的所有经费转用均未超过原有拨款的 15%。
- 8.12 行财咨机构了解到以下情况：进行的转用大部分是因为工作人员薪金和一般人事费实际上超出了列入预算的相应次级方案中的标准费用，而且还要支付咨询费用。必要转用额总计 559,200 欧元，占预算总额的 0.79%，而 2011 年的必要转用总额为 1,118,129 欧元，占预算总额的 1.58%，因此 2012 年较之 2011 年有所改善。在编制《2014 年方案和预算》时，将在计算的标准费用中计入这些转用额，以进一步改进预算编制过程。

9. 下届会议及其议程

行财咨机构**通过了**将于 2013 年 9 月 2 日至 6 日举行的第三十五届会议的以下临时议程。

1. 会议开幕
2. 选举主席
3. 通过议程
4. 审阅上届会议的报告
5. 2013 年财务运行情况（2013 年上半年）
6. 2012 年 12 月 31 日终了年度的外部审计员报告
7. 2014 年方案和预算草案（包括中期计划及 2012 年执行情况报告）
8. 任何其他事项
9. 下届会议及其议程
10. 通过报告

10. 通过报告

行财咨机构于 2013 年 5 月 29 日**通过了**第三十四届会议的报告。

附件：

提交给行政和财务问题咨询机构第三十四届会议的参考文件及其他文件的清单

附件

**提交给行政和财务问题咨询机构第三十四届会议的
参考文件及其他文件的清单**

	标题
1	行政和财务问题咨询机构第三十四届会议的议程
2	行政和财务问题咨询机构第三十二届会议的报告（ABAF-32/1）
3	总干事的说明：对行财咨机构第三十二届会议报告的述评（EC-69/DG.8，2012年6月9日）
4	行政和财务问题咨询机构第三十三届会议的报告（ABAF-33/1）
5	总干事的说明：对行财咨机构第三十三届会议报告的述评（EC-70/DG.16，2012年9月20日）
6	对在行财咨机构第三十三届会议的报告中提出的问题的非正式回应
7	总干事的报告：禁化武组织 2013 财务年度截至 3 月 31 日的收入和支出（EC-72/DG.5）
8	禁止化学武器组织 2012 年 12 月 31 日终了年度财务报表（预发文本）
9	总干事的说明：内部监察办公室 2012 年 1 月 1 日至 12 月 31 日年度报告（EC-72/DG.2 C-18/DG.3）
10	总干事的说明：内部监察办公室 2011 年度报告所载建议在 2012 年的落实情况（EC-72/DG.3）
11	总干事的说明：2012 年期间的经费转用（EC-71/DG.14 C-18/DG.2，2013 年 2 月 5 日）
12	总干事在行财咨机构第三十四届会议上的开幕致辞
13	技术秘书处的说明：行政和财务问题咨询机构成员的提名（EC-72/S/1，2013 年 3 月 25 日）
14	非正式文件：进一步落实成果管理制的《2013 年方案和预算》形式范本 — 所有方案（行财咨机构第三十三届会议的报告，第 4.5 段，2012 年 8 月 30 日）
15	非正式文件：进一步落实成果管理制的《2013 年方案和预算》形式范本 — 核查方案，包括附件（行财咨机构第三十三届会议的报告，第 4.5 段，2012 年 8 月 30 日）
16	非正式文件：禁化武组织着眼于成果的管理制的行动计划纲要